



## CHAPITRE 31

Loi concernant Hydro-Québec

[Sanctionnée le 21 décembre 1972]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1969, c.  
34, a. 4,  
mod.

**1.** L'article 4 de la Loi modifiant la Loi d'Hydro-Québec (1969, chapitre 34), modifié par l'article 1 du chapitre 35 des lois de 1971, est de nouveau modifié en ajoutant le paragraphe suivant:

« c) exporter et vendre à Consolidated Edison Company of New York Inc. ou à Power Authority of the State of New York ou conjointement à ces deux corporations, pour une période de vingt ans à compter du 1<sup>er</sup> juin 1977 ou à compter du jour où l'interconnexion sera mise en service s'il est postérieur à cette date, une quantité d'énergie électrique primaire qui ne peut excéder 800,000 kilowatts. »

Entrée en  
vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 31

An Act respecting Hydro-Québec

[Assented to 21st December 1972]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 4 of the Act to amend the Hydro-Québec Act (1969, chapter 34), amended by section 1 of chapter 35 of the statutes of 1971, is again amended by adding the following paragraph:

“(c) export and sell to Consolidated Edison Company of New York Inc. or to Power Authority of the State of New York or to both the said corporations jointly, for a period of twenty years from the 1st of June 1977 or from the day on which the interconnection shall be placed into service if it is posterior to that date, a quantity of primary electric power which shall not exceed 800,000 kilowatts.”

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.